



# Temas Mundiales

DE INFORMACION Y REFERENCIA  
Sección de Prensa y Cultura  
Embajada de Estados Unidos en Bolivia

**A 8 años del 11 de  
septiembre de 2001:  
La diversidad religiosa  
en Estados Unidos**



*Presidente de EE.UU. Barack Obama. Foto Oficial de la Casa Blanca por Pete Souza*

# PROCLAMA DEL PRESIDENTE DE ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

## Día del Patriota y Día Nacional de Servicio y Remem-branza 2009

### LA CASA BLANCA

Oficina del Secretario de Prensa  
Para Difusión Inmediata, 10 de septiembre de 2009

#### **DÍA DEL PATRIOTA Y DÍA NACIONAL DE SERVICIO Y REMEMBRANZA, 2009**

---

#### **PROCLAMA DEL PRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

A través del acero retorcido de las torres gemelas del Centro Mundial del Comercio, las murallas derruidas del Pentágono y de los restos humeantes en un campo del sudoeste de Pennsylvania, el patriotismo y la resistencia del pueblo estadounidense brillaron con fuerza el 11 de septiembre de 2001. Nos levantamos como un solo pueblo, unidos en nuestra humanidad común y dolor compartido. Nos condolimos por quienes pere-

cieron y recordamos aquello que nos ha unido como estadounidenses.

Este día, honramos las vidas que perdimos hace 8 años. En un claro día de septiembre, hombres, mujeres y niños inocentes abordaron aviones y partieron rumbo a sus trabajos como lo habían hecho muchas veces antes. Actos impensables de terrorismo trajeron tragedia, destrucción, dolor y pérdida a personas a lo largo de nuestra Nación y del mundo. Mientras rendimos un tributo a seres amados, amigos, compatriotas y todos quienes murieron, reafirmamos nuestro compromiso con las ideas y los ideales que unieron a los estadounidenses tras los ataques. Debemos aprehender a todos quienes perpetraron estos atroces crímenes, buscar justicia para aquellos que fueron muertos y defendernos contra todas las amenazas a nuestra seguridad nacional. También debemos consagrarnos nuevamente a nuestros principios fundadores. El 11 de septiembre nos recuerda que nuestro destino como individuos está ligado al de nuestra Nación. Nuestra democracia se fortalece cuando afirmamos las libertades sobre las cuales fue construida nuestra Nación: igualdad, justicia, libertad y democracia. Estos valores ejemplifican el patriotismo y el sacrificio que conmemoramos hoy.

En ese mismo espíritu de patriotismo, llamo a todos los estadounidenses a unirse en el servicio y a rendir honor a las vidas que perdimos, a los héroes que respondieron en nuestra hora de necesidad y a los valientes hombres y mujeres de uniforme que continúan protegiendo a nuestro país en casa y en el extranjero. En abril, tuve el orgullo de firmar la ley bipartidista Sirve a Estados Unidos de Edward M. Kennedy, que reconoce al 11 de septiembre como un Día Nacional de Servicio y Remembranza. Propuesto por los familiares de aquellos que perdieron a sus seres queridos el 11 de septiembre, el Día Nacional de Servicio y Remembranza es una oportunidad de saludar a los héroes del 11 de septiembre, de recapturar el espíritu de unidad y compasión que inspiró a nuestra Nación tras los ataques y de volver a consagrarnos al continuo servicio de nuestras comunidades. A lo largo del verano, personas de todas las edades y trasfondos se unieron para prestar una mano de ayuda en sus comunidades a través de la iniciativa Servimos Unidos. A medida que este verano de servicio se acerca a su fin, renovamos el llamado a participar en actividades significativas de servicio y a permanecer comprometidos con esos proyectos a lo largo del año. Al trabajar juntos, podemos traer una nueva era en la cual el trabajo voluntario y el servicio aún mayor sean una manera de vida para todos los estadounidenses. Sacando fuerzas de la tragedia, podemos escribir el siguiente capítulo grandioso de la historia de nuestra Nación y asegurar que las futuras generaciones continúen disfrutando la promesa de Estados Unidos.

Por medio de una resolución conjunta aprobada el 18 de diciembre de 2001 (Ley Pública 107-89), el Congreso ha designado el 11 de septiembre de cada año como Día del Patriota y por medio de la Ley Pública 111-13, aprobada el 21 de abril de 2009, ha solicitado la observancia del 11 de septiembre como un Día Nacional de Servicio y Remembranza reconocido anualmente.

AHORA, POR LO TANTO, YO, BARACK OBAMA, Presidente de los Estados Unidos de América, por la presente proclamo al 11 de septiembre de 2009 Día del Patriota y Día Nacional de Servicio y Remembranza. Llamo a todos los departamentos, agencias y dependencias de las Estados Unidos a exhibir la bandera de los Estados Unidos a medio mástil en el Día del Patriota y Día Nacional de Servicio y Remembranza en honor de las personas que perdieron sus vidas como resultado de los ataques terroristas contra Estados Unidos que ocurrieron el 11 de septiembre de 2001. Invito a los Gobernadores de los Estados Unidos y de la mancomunidad de Puerto Rico y a las organizaciones e individuos interesados a unirse en esta observancia. Hago un llamado al pueblo de los Estados Unidos para que participe en acciones de servicio comunitario en honor de aquellos que nuestra Nación perdió, a observar este día con otras ceremonias y actividades, incluyendo servicios de remembranza y a observar un momento de silencio comenzando a las 8:46 a.m. hora del este, para honrar a las víctimas inocentes que perecieron como resultado de los ataques terroristas del 11 de septiembre de 2001.

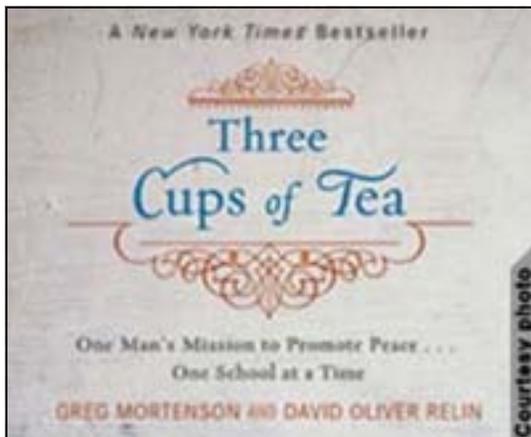
EN TESTIMONIO DE LO CUAL, he firmado esta proclama en este décimo día de septiembre en el año de Nuestro Señor dos mil nueve, y ducentésimo trigésimo cuarto de la Independencia de los Estados Unidos de América.

BARACK OBAMA

*Fuente: Sitio Web de la Casa Blanca: [http://www.whitehouse.gov/the\\_press\\_office/Presidential-Proclamation-Patriot-Day-and-National-Day-of-Remembrance-and-Service/](http://www.whitehouse.gov/the_press_office/Presidential-Proclamation-Patriot-Day-and-National-Day-of-Remembrance-and-Service/). Traducido por la Sección de Prensa y Cultura de la Embajada de Estados Unidos en Bolivia. Traducción en: [http://spanish.bolivia.usembassy.gov/uploads/images/VKQ4w5dU2bmj8PEH-aVrmQ/09-0910PATRIOTDAYAN\\_NATIONALDA.pdf](http://spanish.bolivia.usembassy.gov/uploads/images/VKQ4w5dU2bmj8PEH-aVrmQ/09-0910PATRIOTDAYAN_NATIONALDA.pdf)*

Fuera de las diferencias de credo y diferencias culturales, la tolerancia y respeto por las creencias de otros ha logrado tender puentes entre ciudadanos comunes. Esta es la historia de un estadounidense que cumplió con creces con una promesa hecha a sus salvadores pakistaníes y de cómo sus beneficiarios lo toman como uno más de ellos, más allá de las diferencias religiosas y los momentos tensos vividos por causa de los atentados realizados como consecuencia del fanatismo religioso.

# MONTAÑISTA DE ESTADOS UNIDOS CONSTRUYE ESCUELAS EN PAKISTÁN Y AFGANISTÁN



Greg Mortenson trabajó con líderes locales para construir la primera escuela en la aldea pakistani de Korphe. (Foto Greg Mortenson)

Un alpinista de Estados Unidos, a quién los aldeanos de las montañas Karacorum, en Pakistán, le salvaron la vida durante un intento fallido de escalar el pico que, por su altura, es el segundo en todo el mundo, ahora construye escuelas en el norte de Pakistán y el nordeste de Afganistán para corresponder a la bondad que recibió.

En 1993 Greg Mortenson vagaba hambriento y extraviado por el glaciar Baltoro, luego de fracasar en su intento de alcanzar la cima del monte Godwin-Austen o K2, de 8.611 metros de altura, la segunda montaña más elevada de la tierra.

Lo encontraron los pobladores de la aldea de Korphe y lo cuidaron para que volviera a la vida. Durante la expedición a la cumbre, el equipo de doce alpinistas perdió cinco miembros durante el descenso. Dos llegaron a la cumbre, pero Mortenson tuvo que regresar estando a 600 metros de la cima. Debido a su fuerte pendiente, el mon-

te Godwin-Austen es más difícil de subir que el monte Everest, el más alto del mundo.

Mientras se recuperaba en Korphe, Mortenson notó que la aldea carecía de escuela y que los niños escribían sus lecciones con ramitas en la arena de una serranía. El maestro dividía su tiempo entre Korphe y una aldea vecina, porque los residentes de esta población no podían permitirse pagar su salario, equivalente a un dólar diario.

Luego de recobrar su salud, Mortenson le dijo al jefe de la aldea que volvería a Korphe algún día, y que construiría una escuela para los niños. Cumplió su promesa en 1996, y ha seguido construyendo 54 escuelas más en el norte de Pakistán y el nordeste de Afganistán, que emplean a 527 maestros y cuentan con más 22.000 alumnos.

Luego del masivo terremoto que golpeó la región de Cachemira en octubre de 2005, Mortenson ha ayudado a construir más de 30 escuelas instaladas en carpas. Las 55 escuelas que Mortenson había construido anteriormente no se vieron afectadas por el terremoto.

La historia de Mortenson y el alpinismo, su roce con la muerte y su filantropía educativa se relatan en su libro *Three Cups of Tea* (Tres tazas de té), que se ha convertido en un éxito de librería en Estados Unidos.

Mortenson es un ex enfermero militar estadounidense que prestó servicios en Alemania, y es hijo de misioneros cristianos que trabajaron en Tanzania. La primera contribución para la escuela de Korphe, 100 dólares, provino del ex periodista de televisión Tom Brokaw, que, como Mortenson, asistió a la Universidad de Dakota del Sur y jugó

allí al fútbol americano con el mismo entrenador que Mortenson. Un segundo donativo lo hicieron estudiantes de una escuela primaria de Wisconsin, donde la madre de Mortenson era directora. Contribuyeron con 623,45 dólares en una iniciativa de "Centavos para Pakistán".

El primer gran avance del financiamiento se produjo cuando el científico y filántropo suizo-norteamericano Jean Hoerni dio 12.000 dólares. Hoerni, un pionero en los primeros años de la tecnología de la información y ávido alpinista en las cadenas del Himalaya y el Karakorum, legó al morir en 1997 un millón de dólares a una organización sin fines de lucro, el Instituto del Asia Central. Hoerni estableció el instituto y hoy Mortenson lo administra.

Un artículo de portada sobre la obra educativa de Mortenson en la revista *Parade* ayudó a recaudar más de un millón de dólares entre los lectores de la publicación y a favor del Instituto del Asia Central. Estos fondos pusieron en plena marcha los proyectos de la escuela, y el instituto contrató personal local en la región.

Mortenson se ha convertido en un héroe en Baltistán donde los aldeanos lo llaman doctor porque a menudo utiliza sus conocimientos de enfermero para atender a los enfermos. Luego de los ataques terroristas del 11 de septiembre del 2001, las mujeres de la aldea le llevaron un regalo precioso: montones de huevos, y le pidieron que se los llevara a sus hermanas de la "aldea" de Nueva York.

A pesar de sus esfuerzos para construir escuelas, Mortenson no ha sido bien recibido por todos.

En una ocasión, un clérigo chií de una aldea de Baltistán emitió una fatwa, o edicto religioso, estigmatizando a Mortenson como infiel, indigno de enseñar a los niños, especialmente a las niñas. Pero un alto clérigo chií de otra aldea inter-

vino enviando la fatwa a una revisión final en Qom, el centro de una institución de erudición chií en Irán.

Varios meses después llegó la respuesta, en una caja de terciopelo rojo. Cuando un consejo de clérigos chiíes de Baltistán la abrió, el rollo de pergamino proclamó que Qom no veía nada malo en que Mortenson ofreciera educación a los niños, inclusive a las niñas. La proclama decía que el Islam alienta la educación, tanto de muchachos como de niñas, y que el Corán no prohíbe que alguien que no es musulmán ofrezca tan noble ayuda.

Desde entonces, Mortenson dijo que se ha sentido enteramente a salvo y bienvenido en la región. Se ha aventurado más lejos, en el remoto corredor afgano de Wakhán, en la provincia de Badakhshán, en el nordeste, donde ha construido ocho escuelas.

Aunque la embajada estadounidense le advirtió que era peligroso viajar en esas regiones luego de los ataques terroristas del 11 de septiembre del 2011, Mortenson ha visitado regularmente la zona desde la sede central del Instituto del Asia Central en Bozeman, Montana. Incluso su mujer y su joven hija lo acompañaron en una ocasión hasta Korphe, donde las aldeanas les dieron tratamiento de “reina” y “princesa”, recordó.

Actualmente, Mortenson recorre Estados Unidos promoviendo Three Cups of Tea El título deriva de una conversación que mantuvo con un jefe de aldea, hace varios años.

“La primera vez que uno comparte té (té verde con sal y mantequilla de yak) con un Balti, usted es un forastero. La segunda vez que usted toma té, usted es un huésped de honor. La tercera vez que usted comparte una taza de té, usted se ha convertido en parte de la familia”, recuerda Mortenson que le dijo el aldeano.

Afzal Khan es corresponsal especial de la Oficina de Programas de Información Internacional.



*Escuela comunitaria de Khanday, Karacorun, al norte de Pakistán. (Foto Greg Mortenson)*

*Sitio Web de la Oficina de Programas de Información Internacional del Departamento de Estado de Estados Unidos <http://www.america.gov/st/foraid-spanish/2008/September/20080916145534pii0.9012567.html>*



*Líderes espirituales de Estados Unidos procedentes de diversos credos se congregan en las gradas del Monumento a Lincoln, en Washington, D.C., para participar en una ceremonia en favor de la paz ecuménica. © AP Images/Marcy Nighswander*

Este artículo pertenece al periódico electrónico de agosto de 2008 “Libertad de Credo - Minorías Religiosas en Estados Unidos”. Este artículo muestra la diversidad de credos que existe en Estados Unidos y la tolerancia y libertad de credo que existe entre ciudadanos de una y otra fe

# LA DEMOGRAFÍA DE LA FE

Por Brian J. Grim y David Masci

Muchos grupos religiosos coexisten en Estados Unidos y todos disfrutan del derecho de profesar su credo bajo el amparo legal de la Constitución de Estados Unidos.

Brian J. Grim, becario investigador principal de asuntos de religión y del mundo y David Masci, becario investigador principal de religión y derecho, son miembros del Foro Pew sobre Religión y Vida Pública. El Foro es un proyecto del Centro de Investigación Pew, organización no partidista con sede en Washington, D.C. que ofrece información sobre los problemas, actitudes y tendencias que definen a Estados Unidos y al mundo.

Estados Unidos es uno de los países de mayor diversidad religiosa en el mundo. De hecho, con afiliados de todas las principales religiones del mundo, Estados Unidos es en efecto una nación de grupos religiosos minoritarios. Si bien el protestantismo continúa siendo la variedad dominante del cristianismo en Estados Unidos, la tradición protestante se divide en docenas de denominaciones mayores, todas con creencias, prácticas religiosas e historias exclusivas. Además, el predominio del cristianismo protestante en Estados Unidos ha disminuido en los años recientes. De hecho, un estudio reciente de la opinión pública realizado por el Foro Pew sobre Religión y Vida Pública ha revelado que Estados Unidos, por primera vez en su historia, está al borde de convertirse en un país en el que los protestantes son una minoría. La cantidad de estadounidenses que afirman ser miembros de denominaciones protestantes alcanza ahora apenas un 51 por ciento, una reducción de más del 60 por ciento durante las décadas de 1970 y 1980.

Los católicos suponen casi una cuarta parte de las personas adultas en Estados Unidos y los miembros de las otras creencias cristianas suponen un 3,3 por ciento adicional. En total, cerca de ocho de cada diez adultos indican pertenecer a



*Celebración en una iglesia presbiteriana en Edina, Minnesota. © AP Images/Janet Hostetter*

diversas formas de cristianismo. Otras religiones mundiales, entre ellas el judaísmo, el Islam, el hinduismo y el budismo, tienen ahora seguidores entre casi el cinco por ciento de la población adulta en Estados Unidos. Casi una de cada seis personas adultas no está afiliada a ninguna religión en particular, siendo éste un sector de la población que ha estado creciendo en las décadas recientes.

La diversidad religiosa en Estados Unidos es impulsada por muchos factores, entre ellos la inmigración. Esta diversidad religiosa refleja también la protección que la práctica de la religión recibe bajo la Constitución de los Estados Unidos. No sólo que los inmigrantes se sienten en libertad de traer sus creencias y prácticas religiosas, muchos estadounidenses deciden también cambiar su afiliación religiosa por lo menos una vez en su vida. De hecho, según una encuesta

realizada a mediados de 2007, más de una cuarta parte de los estadounidenses adultos abandonaron la fe en que fueron criados en favor de otra religión – o de ninguna religión – y ello no incluye los cambios en afiliación de un tipo de protestantismo por otro.

## Los derechos religiosos en Estados Unidos

La Constitución de los Estados Unidos ofrece protección para las minorías religiosas y la práctica religiosa en general. Estas garantías están incluidas en las llamadas cláusulas sobre el Establecimiento y Libre Ejercicio contenidas en la Primera Enmienda a la Constitución. La Primera Enmienda, que garantiza también la libertad de palabra y de asamblea, fue promulgada en 1791, junto con las otras nueve enmiendas que componen la Declaración de Derechos.



Los redactores de la Primera Enmienda, notablemente James Madison (uno de los principales arquitectos de la Constitución y el cuarto presidente de Estados Unidos) fueron muy conscientes de que las diferencias religiosas en Europa habían causado siglos de conflictos violentos. Se opusieron también a las políticas que algunos estados americanos de esa época hicieron para imponer restricciones a ciertas denominaciones religiosas que favorecían a las iglesias sancionadas o establecidas por el estado. En particular, Madison creyó que los límites a la libertad de culto, así como los esfuerzos del gobierno para crear la uniformidad religiosa, violaban los derechos individuales fundamentales. Arguyó también que la fe religiosa prosperaría mejor en un entorno en que el gobierno protegiera la libertad de culto de las personas pero no apoyara las instituciones religiosas. Estas dos metas son la base de las cláusulas sobre religión contenidas en la Primera Enmienda.

Pero hasta en los días de Madison había considerable desacuerdo en cuanto al significado exacto de las cláusulas sobre religión, las que declaran que el “Congreso no legislará respecto al establecimiento de una religión o a la prohibición del libre ejercicio de la misma”. Como resultado, se ha dejado mayormente en manos de los tribunales determinar el significado exacto de las cláusulas sobre el Establecimiento y Libre Ejercicio.

Si bien todos están de acuerdo en que la Primera Enmienda prohíbe la creación de una iglesia sostenida por el gobierno, el acuerdo en esencia termina allí. Algunos arguyen, por ejemplo, que la cláusula sobre el Establecimiento impide toda participación del gobierno en la religión. Estos creen, como escribiera una vez el padre de la patria Thomas Jefferson, que existe “un muro de separación” entre la iglesia y el Estado. Otros arguyen que el Estado puede sostener actividades e instituciones religiosas siempre y cuando no favorezca a una fe más que a otra. Cuando las disputas sobre la práctica religiosa llegaron al sistema judicial, los tribunales trazaron una línea entre estos dos puntos de vista. Por lo general dictaminaron que el gobierno puede reconocer la religión en términos generales – por ejemplo, en la moneda y en los juramentos y promesas públicas – pero han anulado leyes que parecieran promover una religión – como la enseñanza de la Biblia en las escuelas públicas.



*Este templo cerca de Hampton, Minnesota, fue abierto en 2007 para atender al número creciente de budistas en la zona. Una ceremonia de consagración de cuatro días atrajo budistas de todo el mundo. © AP Images/Jim Mone*

La cláusula sobre el libre ejercicio también ha sido objeto de mucho debate y desacuerdo. Aunque los tribunales han decidido en forma constante que la cláusula protege a todas las creencias religiosas, han dado a las prácticas y las actividades religiosas tratamientos diferentes. Generalmente, los tribunales han sostenido que la Primera Enmienda no da a los creyentes carta blanca para que ignoren la ley. Sin embargo, algunas decisiones judiciales han otorgado exenciones especiales a grupos religiosos, incluso a creencias de grupos minoritarios. Por ejemplo, en 1943 el Tribunal Supremo de los Estados Unidos confirmó el derecho de los Testigos de Jehová de no participar, en base a sus creencias religiosas, en las ceremonias obligatorias de saludo a la bandera.

## El panorama religioso en Estados Unidos

Dentro de este contexto legal, ha florecido en Estados Unidos una gran diversidad de expresiones religiosas. No se tiene una estimación oficial sobre el número de los grupos religiosos en Estados Unidos porque la Oficina del Censo no encuesta a los ciudadanos acerca de sus creencias religiosas o su afiliación a grupos religiosos desde

finis de la década de 1950. Una buena fuente de información sobre la religión en Estados Unidos proviene del estudio realizado por el Foro sobre el panorama religioso en Estados Unidos. Basado en las entrevistas de más de 35.000 personas adultas, el Estudio del Panorama detalla la gran diversidad de la afiliación religiosa en los Estados Unidos a principios del siglo XXI.

Los principales grupos religiosos: El estudio reveló que casi ocho de cada diez personas adultas en Estados Unidos pertenece a una iglesia o denominación cristiana. Los miembros de iglesias protestantes constituyen ahora una escasa mayoría (51,3 por ciento) de la población adulta. Pero el protestantismo en Estados Unidos no es homogéneo; más bien, está dividido en tres diferentes tradiciones religiosas – la iglesia protestante evangélica (26,3 por ciento del total de la población adulta y casi la mitad de todos los protestantes); la iglesia protestante tradicional (18,1 por ciento de la población adulta y más de un tercio de todos los protestantes); y la iglesia protestante históricamente afroamericana (6,9 por ciento del total de la población adulta y ligeramente menos de una séptima parte de todos los protestantes). El protestantismo comprende también numerosas familias denominacionales (por ejemplo, los



bautistas, metodistas y pentecostales) que entran en una o más de las tradiciones arriba indicadas.

Los católicos representan cerca de una cuarta parte (23,9 por ciento) de la población adulta y aproximadamente tres de cada diez estadounidenses cristianos son católicos. Entre la población adulta nacida en el país, los protestantes exceden grandemente en número a los católicos (55 por ciento protestantes contra 21 por ciento católicos). Pero entre los adultos nacidos en el exterior, los católicos exceden en número a los protestantes en casi dos a uno (46 por ciento católicos contra 24 por ciento protestantes).

Grupos religiosos minoritarios más pequeños: La parte musulmana de la población adulta estadounidense se estima en un 0,6 por ciento, según el estudio nacional de estadounidenses musulmanes realizado en 2007 por el Centro de Investigación Pew. El estudio se realizó en árabe, urdu y farsi, además de inglés. Casi dos tercios de los estadounidenses musulmanes son inmigrantes. El estudio reveló, sin embargo, que sus puntos de vista, valores y actitudes, decididamente corresponden a la corriente principal. Los estadounidenses musulmanes, en su mayoría, creen que vale la pena trabajar arduamente. Esta creencia está reflejada en el hecho de que los niveles de ingresos y de educación de los musulmanes estadounidenses generalmente son similares a los del público estadounidense en general. Los musulmanes forman también el grupo racial más diverso en los Estados Unidos. Más de uno de cada tres musulmanes es blanco, casi uno de cada cuatro es negro, uno de cada cinco es asiático, y casi uno de cada cinco es de otras razas.

Según el Estudio del panorama religioso de Pew, los hindúes representan un 0,4 por ciento de la población adulta en los Estados Unidos. Más de ocho de cada diez estadounidenses hindúes son nacidos en el exterior y provienen casi exclusivamente de Asia meridional y central. Cerca de la mitad de los hindúes en Estados Unidos tiene educación de postgrado, comparado con uno de cada diez de la población adulta total. Es más probable que los hindúes informen tener niveles de ingresos más altos que otros grupos, con más de cuatro de cada diez ganando más de 100.000 dólares por año.

Los budistas forman un 0,7 por ciento de los adultos en Estados Unidos. En contraste con el Islam y el hinduismo, el budismo en los Estados Unidos consiste principalmente en miembros nacidos en el país, blancos y conversos. Solamente uno de cada tres budistas estadounidenses describe su raza como asiática, y casi tres de cada cuatro budistas dicen que son conversos al budismo. Una cuarta parte de los budistas tiene educación de postgrado, un porcentaje mucho

más alto que el de la población adulta total.

El estudio revela que la mayoría de los judíos estadounidenses se identifica con uno de los tres principales grupos judíos: Reformado (43 por ciento), Conservador (31 por ciento) y ortodoxo (10 por ciento). Más de ocho de cada diez judíos fueron criados como judíos, y siete de cada diez están casados con alguien que comparte su creencia judía. Más de un tercio de los judíos tiene educación de postgrado y, al igual que los hindúes, los judíos tienen niveles de ingresos mucho más altos que la población en general.



*Una multitud diversa de hindúes asisten a la inauguración de un templo en Indianápolis, Indiana. © AP Images/The Indianápolis Star, Rob Goebel*

Un gran número de estadounidenses pertenece a una tercera rama principal del cristianismo mundial – la ortodoxa – cuyos miembros representan ahora un 0,6 por ciento de la población adulta. Además, el cristianismo estadounidense incluye números considerables de mormones y testigos de Jehová. Los mormones representan un 1,7 por ciento de la población adulta. Un seis de cada diez mormones tienen por lo menos alguna educación universitaria, comparado con la mitad de la población total de Estados Unidos. Los mormones tienden a tener niveles de ingresos ligeramente más altos que el promedio, la mayoría (58 por ciento) ganando más de 50.000

dólares por año. Los testigos de Jehová representan un 0,7 por ciento de la población adulta. Más de dos tercios de los testigos de Jehová son conversos de otra religión o no estuvieron afiliados a ninguna religión cuando eran niños.

El estudio revela que el 16,1 por ciento de la población adulta afirma no estar afiliado a ninguna religión en particular, con lo que los no afiliados representan la cuarta tradición “religiosa” más grande en los Estados Unidos. Pero el estudio revela también que la población no afiliada es muy diversa y que simplemente no es acertado describir a todo este grupo como no religioso o “secular”. De hecho, a pesar de su falta de afiliación a algún grupo religioso en particular, una gran parte de este grupo dice que la religión es algo importante o muy importante en sus vidas.

Sólo el 1,6 por ciento de la población adulta en Estados Unidos dice que es atea, siendo dos veces más probable que los hombres, más que las mujeres, afirmen ser ateos. Los hombres jóvenes (menores de treinta años) tienen también una mayor probabilidad que la población adulta en general de ser ateos.

## **Distribución geográfica de los grupos religiosos:**

El estudio revela que cada región de los Estados Unidos tiene una forma distinta de afiliación religiosa. El medio oeste, o la parte central del país, se parece más a la composición religiosa total de la población en general. Casi una cuarta parte (26 por ciento) de los habitantes del medio oeste son miembros de una iglesia protestante evangélica, cerca de uno de cada cinco (22 por ciento) es miembro de una iglesia protestante tradicional, cerca de una cuarta parte (24 por ciento) es católica, y un 16 por ciento no tiene afiliación. Estos porcentajes son casi idénticos a lo que el estudio revela entre el público en general.

En el noreste hay más católicos (37 por ciento) que en las otras regiones y la región tiene el menor número de personas afiliadas a iglesias protestantes evangélicas (13 por ciento). También es mucho más probable que los que viven en el noreste sean judíos (4 por ciento) que aquellos que viven en otras regiones. En cambio, tanto como una mitad de los miembros de las iglesias protestantes evangélicas vive en el sur del país, comparado con solamente el diez por ciento en el noreste y el diecisiete por ciento en el oeste. La gran mayoría de los mormones (76 por ciento) vive en el oeste, la más alta concentración de estos en el estado de Utah. El oeste tiene también la mayor proporción de personas no afiliadas a ninguna religión en particular (21 por ciento), incluyendo el mayor número de ateos y agnósticos.

## La religión en Estados Unidos: diversa y no dogmática

Tal vez como un reflejo de la gran diversidad religiosa en Estados Unidos, la mayoría de los estadounidenses concuerda que muchas religiones – no solamente la propia – pueden llevar a la vida eterna. En efecto, el estudio revela que los estadounidenses, en su mayoría, tienen una manera no dogmática en la interpretación de los principios de su propia religión. Por ejemplo, más de dos tercios de los adultos afiliados a una tradición religiosa concuerdan en que hay más de una forma verdadera de interpretar las enseñanzas de su religión. La ausencia de dogmatis-



En Fort Wayne, Indiana, miembros del Templo Budista Mon se reúnen para una bendición durante una celebración de la vida del monje Luang Phot Uttama, fallecido en 2006. Los devotos de Mon lo llamaban su Dalai Lama. © AP Images/The Fort Wayne Journal Gazette, Chat-hie Rowand

mo religioso en Estados Unidos, combinado con la protección legal a todas las entidades religiosas, significa que los grupos religiosos minoritarios probablemente seguirán encontrando un hogar acogedor en los Estados Unidos.

Fuente: Periódico Electrónico Libertad de Credo - Minorías religiosas en Estados Unidos. Oficina de Programas de Información Internacional del Departamento de Estado de Estados Unidos. Agosto 2008

## Principales tradiciones religiosas en Estados Unidos

Entre todos os adultos

Porcentaje

● Cristianas	8.4
● Protestantes	51.3
● Iglesias evangélicas	26.3
● Iglesias tradicionales	18.1
● Iglesias afroamericanas históricas	6.9
● Católica	23.9
● Mormona	1.7
● Testigos de Jehová	0.7
● Ortodoxas	0.6
● Otras cristianas	0.3
● Otras religiones	4.7
● Judía	1.7
● Budista	0.7
● Musulmana*	0.6
● Hindú	0.4
● Otras religiones del mundo	<0.3
● Otras creencias	1.2
● Sin afiliación	16.1
● No sabe/Se niega a responder	0.8
	100

\* De "Muslim Americans: Middle Class and mostly Mainstream", Centro de Investigación Pew, 2007.

Debido al redondeo de las cifras, es posible que éstas no sumen 100 y las cifras anidadas pueden no sumar el subtotal indicado.

Fuente: Estudio del Panorama Religioso en Estados Unidos, Foro Pew sobre Religión y Vida Pública.



*Se ven dos de las 184 bancas que conmemoran a las víctimas del ataque terrorista del 11 de septiembre de 2001 contra el Pentágono. Foto cortesía de Chip Somodevilla, 9/11/08*



*Vista aérea generada por computadora de lo que será la Plaza Conmemorativa y el Museo Conmemorativo del 11 de septiembre en la que ahora es conocida como la "Zona Cero". Estará adornada por 400 árboles y las gigantescas piscinas con caídas de agua que se observan se construirán donde una vez estuvieron los cimientos de las dos torres gemelas del World Trade Center. Gráfico computarizado cortesía de Squared Design Lab en base al proyecto.*



*El edificio One World Trade Center redefinirá el paisaje urbano de Nueva York y será un nuevo ícono arquitectónico emblemático de Estados Unidos. Este edificio fue diseñado por el conocidísimo arquitecto David Childs, de Skidmore, Owings and Merrill, LLP. El One World Trade Center será el edificio más alto de Nueva York y su torre alcanzará los 541 metros de altura. Una vez terminado tendrá 69 pisos de oficinas, un gigantesco lobby con un techo a 16 metros de altura, un piso observatorio a 335 metros de altura, dos restaurantes en los últimos pisos, Una amplia gama de tiendas y un parqueo gigantesco. Gráfico computarizado cortesía de Silverstein Properties.*

# FORMULARIO DE SUSCRIPCIÓN ELECTRÓNICA AL IRC

FAVOR DE LLENAR CON LETRA LEGIBLE (PREFERIBLEMENTE EN LETRA DE IMPRENTA)

Título (Ej.: Sr.(a), Lic., Dr., etc.) y nombre: .....

Cargo: .....

Institución: .....

Dirección oficina: .....

Teléfono oficina: ..... Fax oficina: ..... Celular: .....

Correo electrónico: ..... Correo electrónico alternativo: .....

**PREFERENCIAS INFORMATIVAS POR CORREO ELECTRÓNICO:** Marque una "X" los temas bilaterales sobre los que desearía recibir información periódica por correo electrónico de o sobre EE.UU.:

- Temas de la democracia (instituciones, derechos humanos, anticorrupción, participación, etc.)
- Temas de la economía (crecimiento, desarrollo, apertura de mercados, mercados libres, etc.)
- Lucha contra el narcotráfico, crimen y terrorismo internacionales
- Temas de la Salud (SIDA, salud pública en general, salud reproductiva)
- Entendimiento de la sociedad estadounidense (historia, política, educación, cultura, legislación, etc.)
- Alertas informativas sobre noticias locales, regionales e internacionales de interés bilateral y regional

INTERÉS EN SERVICIOS EN EL IRC (solo si se encuentra en La Paz):

- ¿Desea poder apersonarse a nuestro Centro para realizar búsquedas de investigación en Internet sobre los temas de interés arriba mencionados, haciendo uso de nuestro acceso a bases de datos pagadas y bajo la guía de nuestro personal?

Una vez llenado, envíe este formulario por correo a:

Centro de Información y Referencia  
Sección de Prensa y Cultura  
Embajada de Estados Unidos en Bolivia  
Casilla 425

O por fax al:

216 8622 (La Paz)  
Atn: Centro de Información y Referencia IRC





**CENTRO DE INFORMACIÓN Y REFERENCIA**  
Sección de Prensa y Cultura  
Embajada de Estados Unidos  
Avenida Arce 2780  
Tels. 2168958—2168252  
Fax 2168622  
lpzirc@state.gov  
Sitio Web: <http://spanish.bolivia.usembassy.gov/irc.html>  
Facebook: <http://www.facebook.com/usdos.bolivia>  
Canal YouTube: <http://www.youtube.com/usembassylapaz>

